

41997A0719(02)

19.7.1997

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

C 221/12

DRUHÝ PROTOKOL**k Úmluvě o ochraně finančních zájmů Evropských společenství, vypracovaný na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii**

VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY tohoto protokolu, členské státy Evropské unie,

S OHLEDEM na akt Rady Evropské unie ze dne 19. června 1997;

PŘEJÍCE SI zajistit, aby jejich trestněprávní předpisy účinně přispívaly k ochraně finančních zájmů Evropských společenství;

UZNÁVAJÍCE význam Úmluvy o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ze dne 26. července 1995 pro boj proti podvodům poškozujícím příjmy a výdaje Společenství;

UZNÁVAJÍCE význam protokolu ze dne 27. září 1996 ke zmíněné úmluvě pro boj s korupcí, která poškozuje nebo může poškodit finanční zájmy Evropských společenství;

VĚDOMY si toho, že finanční zájmy Evropských společenství mohou být poškozeny nebo ohroženy jednáními spáchanými jménem právnických osob a jednáními spočívajícími v praní peněz;

PŘESVĚDČENY o potřebě změnit tam, kde je to nutné, vnitrostátní právní předpisy tak, aby byla zavedena odpovědnost právnických osob za podvody, aktivní korupci a praní peněz spáchané v jejich prospěch, které poškozuji nebo ohrožují finanční zájmy Evropských společenství;

PŘESVĚDČENY o potřebě změnit tam, kde je to nutné, vnitrostátní právní předpisy tak, aby bylo prohlášeno za trestné praní výnosů z podvodů nebo korupce, které poškozuji nebo ohrožují finanční zájmy Evropských společenství, a aby umožnily zabavení výnosů z takových podvodů a korupce;

PŘESVĚDČENY o potřebě změnit tam, kde je to nutné, vnitrostátní právní předpisy tak, aby se předešlo odmítnutí vzájemné pomoci pouze z toho důvodu, že trestné činy upravené tímto protokolem se týkají daňových nebo celních trestných činů nebo jsou za ně považovány;

VĚDOMY SI toho, že spolupráce mezi členskými státy je již upravena Úmluvou o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ze dne 26. července 1995, že však, aniž by byly dotčeny závazky vyplývající z práva Společenství, je třeba dále vhodně upravit spolupráci mezi členskými státy a Komisí s cílem zajištění účinného postupu proti podvodům, aktivní a pasivní korupci a s tím spojenému praní peněz, které poškozuji nebo ohrožují finanční zájmy Evropských společenství, včetně výměny informací mezi členskými státy a Komisí;

VZHLEDEM k tomu, že v zájmu podpory a usnadnění výměny informací je nezbytné zajistit přiměřenou ochranu osobních údajů;

VZHLEDEM k tomu, že výměna informací by neměla bránit probíhajícím vyšetřováním, a tudíž je nutné zajistit utajení vyšetřování;

VZHLEDEM k tomu, že je nutno přijmout vhodná ustanovení týkající se příslušnosti Soudního dvora Evropských společenství;

VZHLEDEM k tomu, že odpovídající ustanovení Úmluvy o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ze dne 26. července 1995 by se měla vztahovat na určitá jednání upravená tímto protokolem,

SE DOHODLY NA TĚCHTO USTANOVENÍCH:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

- a) „úmluvou“ Úmluva o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ze dne 26. července 1995, vypracovaná na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii ⁽¹⁾;
- b) „podvodem“ jednání podle článku 1 úmluvy;
- c) — „pasivní korupcí“ jednání podle článku 2 Protokolu k Úmluvě o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ze dne 27. září 1996 vypracovaného na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii ⁽²⁾,

— „aktivní korupcí“ jednání podle článku 3 zmíněného protokolu;
- d) „právníckou osobou“ každý subjekt mající toto právní postavení podle platných vnitrostátních předpisů, s výjimkou států nebo jiných veřejnoprávních subjektů při výkonu veřejné moci a mezinárodních organizací veřejného práva;
- e) „praní peněz“ jednání definované v čl. 1 třetí odrážce směrnice Rady 91/308/EHS ze dne 10. června 1991 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz ⁽³⁾, které je spojeno s výnosy z podvodu, alespoň v závažných případech, a s výnosy aktivní nebo pasivní korupce.

Článek 2

Praní peněz

Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby praní peněz bylo trestným činem.

Článek 3

Odpovědnost právníckých osob

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby zajistil, že právnícké osoby lze činit odpovědnými za podvod, aktivní korupci a praní peněz, které v jejich prospěch spáchá jakákoli

osoba jednající samostatně nebo jako člen orgánu dotyčné právnícké osoby, která v této právnícké osobě působí ve vedoucím postavení na základě

- oprávnění zastupovat tuto právníckou osobu nebo
- pravomoci přijímat rozhodnutí jménem této právnícké osoby nebo
- pravomoci vykonávat kontrolu v rámci této právnícké osoby,

jakož i za účastenství nebo návod ke spáchání podvodu, aktivní korupce nebo praní peněz nebo za pokus spáchání takového podvodu.

2. Kromě případů stanovených v odstavci 1 přijme každý členský stát nezbytná opatření, aby zajistil, že právníckou osobu lze činit odpovědnou, jestliže nedostatek dohledu nebo kontroly ze strany osoby uvedené v odstavci 1 umožnil spáchání podvodu, aktivní korupce nebo praní peněz ve prospěch právnícké osoby osobou jí podřízenou.

3. Odpovědnost právnícké osoby podle odstavců 1 a 2 nevylučuje možnost trestního stíhání proti fyzickým osobám za spáchání, návod nebo účastenství na podvodu, aktivní korupci nebo praní peněz.

Článek 4

Sankce ukládané právníckým osobám

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby právníckou osobu odpovědnou podle čl. 3 odst. 1 bylo možné postihnout účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi, které zahrnují pokuty trestní nebo jiné povahy a mohou zahrnovat i jiné sankce, například

- a) zbavení oprávnění pobírat veřejné výhody nebo podpory;
- b) dočasný nebo trvalý zákaz provozování obchodní činnosti;
- c) uložení soudního dohledu;
- d) zrušení rozhodnutím soudu.

2. Každý členský stát přijme opatření nezbytná k zajištění možnosti potrestat právníckou osobu odpovědnou podle čl. 3 odst. 2 účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi nebo opatřeními.

Článek 5

Zabavení

Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby bylo možné zajistit, a aniž jsou dotčena práva třetích stran jednajících v dobré víře, zabavit nebo odejmout nástroje a výnosy podvodu, aktivní i pasivní korupce a praní peněz, anebo majetek, jehož hodnota odpovídá těmto výnosům. S nástroji, výnosy nebo jiným

⁽¹⁾ Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 49.

⁽²⁾ Úř. věst. C 313, 23.10.1996, s. 2.

⁽³⁾ Úř. věst. C 166, 28.6.1991, s. 77.

zajištěným nebo zabaveným majetkem zachází daný členský stát v souladu se svými vnitrostátními předpisy.

Článek 9

Zveřejňování pravidel pro ochranu údajů

Článek 6

Daňový a celní trestný čin

Členský stát nesmí odmítnout poskytnutí vzájemné pomoci týkající se podvodu, aktivní i pasivní korupce a praní peněz pouze z toho důvodu, že se toto jednání týká daňového nebo celního trestného činu nebo je za něj považováno.

Pravidla přijatá na základě závazků podle článku 8 se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 10

Předávání údajů jiným členským státům a třetím zemím

Článek 7

Spolupráce s Komisí Evropských společenství

1. Členské státy a Komise spolu vzájemně spolupracují v oblasti boje proti podvodům, aktivní i pasivní korupci a praní peněz.

Pro tento účel Komise poskytuje technickou a operativní pomoc, kterou mohou příslušné vnitrostátní orgány potřebovat k usnadnění koordinace svých vyšetřování.

2. Příslušné orgány členských států si mohou s Komisí vyměňovat informace za účelem usnadnění zjištění skutkového stavu a zajištění účinného postupu proti podvodu, aktivní a pasivní korupci a praní peněz. Komise a příslušné vnitrostátní orgány musí v každém konkrétním případě vzít do úvahy požadavky na utajení vyšetřování a na ochranu údajů. Pro tento účel může členský stát při poskytnutí informací Komisi stanovit zvláštní podmínky upravující použití informací Komisí nebo jiným členským státem, kterému tyto informace budou případně předány.

1. S výhradou podmínek podle čl. 7 odst. 2 může Komise osobní údaje, které získala od členského státu při plnění svých funkcí podle článku 7, předat jinému členskému státu. O svém úmyslu předat tyto údaje uvědomí členský stát, který je poskytl.

2. Komise může za stejných podmínek předat osobní údaje získané od členského státu v rámci plnění jejích funkcí podle článku 7 třetí zemi, pokud s jejich předáním souhlasí členský stát, který jí je poskytl.

Článek 11

Dozorčí orgán

Jakýkoli orgán určený nebo zřízený za účelem výkonu funkce nezávislého dozoru nad ochranou údajů, pokud jde o osobní údaje uchovávané Komisí v rámci plnění jejích úkolů podle Smlouvy o založení Evropského společenství, je příslušný k výkonu stejné funkce i ve vztahu k osobním údajům uchovávaným Komisí na základě tohoto protokolu.

Článek 8

Odpovědnost Komise za ochranu údajů

Komise v rámci výměny informací podle čl. 7 odst. 2 zajistí, že při zpracování osobních údajů dodržuje stejnou úroveň ochrany, jakou stanoví směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

Článek 12

Vztah k úmluvě

1. Články 3, 5 a 6 úmluvy vztahují také na jednání uvedené v článku 2 tohoto protokolu.

2. Na tento protokol se vztahují také tato ustanovení úmluvy:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

— článek 4 s tím, že není-li při oznámení podle čl. 16 odst. 2 tohoto protokolu stanoveno jinak, vztahují se veškerá prohlášení ve smyslu čl. 4 odst. 2 úmluvy také na tento protokol,

Článek 14

— článek 7 v tom smyslu, že se překážka pravomocně rozhodnuté věci vztahuje také na právnické osoby, a s tím, že není-li při oznámení podle čl. 16 odst. 2 tohoto protokolu stanoveno jinak, vztahují se veškerá prohlášení ve smyslu čl. 7 odst. 2 také na tento protokol,

— článek 9,

— článek 10.

Článek 13

Soudní dvůr

1. Každý spor mezi členskými státy týkající se výkladu nebo uplatňování tohoto protokolu projedná nejprve Rada postupem stanoveným v hlavě VI Smlouvy o Evropské unii s cílem nalézt řešení.

Není-li řešení nalezeno do šesti měsíců, může jedna ze stran sporu věc předložit Soudnímu dvoru Evropských společenství.

2. Každý spor mezi jedním nebo více členskými státy a Komisí týkající se uplatňování článku 2 v souvislosti s čl. 1 písm. e) a článků 7, 8 a 10 a čl. 12 odst. 2 čtvrté odrážky tohoto protokolu, který nebylo možné urovnat jednáním, může být předložen Soudnímu dvoru po uplynutí šestiměsíční lhůty ode dne, kdy jedna ze stran sporu uvědomí druhou stranu o vzniku sporu.

3. Protokol ze dne 29. listopadu 1996 o výkladu Úmluvy o ochraně finančních zájmů Evropských společenství Soudním dvorem Evropských společenství cestou rozhodování o předběžné otázce, vypracovaný na základě článku K.3 smlouvy o Evropské unii ⁽¹⁾, se vztahuje na tento protokol s tím, že prohlášení učiněné členským státem podle článku 2 zmíněného protokolu se vztahuje také na tento protokol, ledaže dotčený členský stát učiní při oznámení podle čl. 16 odst. 2 tohoto protokolu prohlášení opačné.

(¹) Úř. věst. C 151, 20.5.1997, s. 1.

Mimosmluvní odpovědnost

Pro účely tohoto protokolu se mimosmluvní odpovědnost Společenství řídí čl. 215 druhým pododstavcem Smlouvy o založení Evropského společenství. Použije se rovněž článek 178 zmíněné smlouvy.

Článek 15

Soudní kontrola

1. Soudní dvůr má pravomoc rozhodovat o žalobách podaných kteroukoli fyzickou nebo právnickou osobou proti rozhodnutí Komise určenému této osobě nebo proti rozhodnutí, které se této osoby přímo a osobně týká, z důvodu porušení článku 8 nebo jiného pravidla přijatého na základě tohoto článku anebo z důvodu zneužití pravomoci.

2. Ustanovení čl. 168a odst. 1 a 2, čl. 173 pátého pododstavce, čl. 174 prvního pododstavce, čl. 176 prvního a druhého pododstavce a článků 185 a 186 Smlouvy o založení Evropského společenství a statut Soudního dvora Evropského společenství se použijí obdobně.

Článek 16

Vstup v platnost

1. Tento protokol podléhá přijetí členskými státy v souladu s jejich ústavními pravidly.

2. Členské státy oznámí generálnímu tajemníkovi Rady Evropské unie dokončení svých ústavních postupů vyžadovaných pro přijetí tohoto protokolu.

3. Tento protokol vstupuje v platnost uplynutím 90 dní od oznámení podle odstavce 2 učiněného členským státem Evropské unie, který byl členem Evropské unie ke dni přijetí aktu o vypracování tohoto protokolu Radou a splnil tuto formální náležitost jako poslední. Pokud však k uvedenému dni úmluva nebude ještě v platnosti, vstoupí tento protokol v platnost dnem, kterým vstoupí v platnost úmluva.

4. Uplatňování čl. 7 odst. 2 se však pozastavuje, dokud příslušný orgán Evropských společenství nesplní svou povinnost zveřejnit

pravidla pro ochranu údajů podle článku 9 nebo dokud nebudou splněny podmínky článku 11 týkající se dozorčího orgánu.

Článek 17

Přístup nových členských států

1. Tento protokol je otevřen k přístupu každému státu, který se stane členem Evropské unie.
2. Znění tohoto protokolu vyhotovené Radou Evropské unie v jazyce přistupujícího státu je platné.
3. Listiny o přístupu budou uloženy u depozitáře.
4. Tento protokol vstupuje v platnost vůči každému přistupujícímu státu uplynutím 90 dní od uložení jeho listiny o přístupu nebo dnem vstupu tohoto protokolu v platnost, pokud nevstoupil v platnost dnem uplynutí uvedené devadesátidenní lhůty.

Článek 18

Výhrady

1. Členské státy si mohou vyhradit právo zavést praní peněz spojené s výnosy z aktivní nebo pasivní korupce jako trestný čin

pouze v závažných případech aktivní a pasivní korupce. Členský stát, který tuto výhradu učiní, musí o ní informovat depozitáře s uvedením podrobných údajů o rozsahu této výhrady, a to při oznámení podle čl. 16 odst. 2. Tato výhrada platí po dobu pěti let od zmíněného oznámení. Může být obnovena pouze jednou, a to na dobu dalších pěti let.

2. Rakouská republika může při oznámení podle čl. 16 odst. 2 prohlásit, že nebude vázána články 3 a 4. Toto prohlášení pozbývá účinku po uplynutí pěti let ode dne přijetí aktu o vypracování tohoto protokolu.

3. Nepovolují se žádné jiné výhrady kromě výhrad učiněných podle čl. 12 odst. 2 první a druhé odrážky.

Článek 19

Depozitář

1. Depozitářem tohoto protokolu je generální tajemník Rady Evropské unie.

2. Depozitář zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropských společenství* informace o průběhu přijímání a přístupů, prohlášení a výhrady a rovněž všechna další oznámení týkající se tohoto protokolu.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

ZU URKUND DESSEN haben die Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕ;Ω, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από το παρόν πρωτόκολλο.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have hereto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-síithe a lámh leis an bPrótacal seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit protocol hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no presente protocolo.

TÄMÄN VAKUUDEKSI täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan.

TILL BEVIS HÄRPÅ har de befullmäktigade undertecknat detta protokoll.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de junio de mil novecientos noventa y siete, en un ejemplar único, en lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, irlandesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico, que será depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo de la Unión Europea.

Udfærdiget i Bruxelles, den nittende juni nitten hundrede og syvoghalvfems, i ét eksemplar på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed; de deponeres i arkiverne i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Juni neunzehnhundertsiebenundneunzig in einer Urschrift in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, irischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, schwedischer und spanischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist; die Urschrift wird im Archiv des Generalsekretariats des Rates der Europäischen Union hinterlegt.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκαεννέα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά, σε ένα μόνο αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά και κατατίθενται στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Done at Brussels, this nineteenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-seven, in a single original, in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic, such original remaining deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Union.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept en un exemplaire unique, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, irlandaise, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi, exemplaire qui est déposé dans les archives du Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá déag de Mheitheamh sa bhliain míle naoi gcéad nócha a seacht, i scríbhinn bhunaidh amháin sa Bhéarla, sa Danmhairgis, san Fhionlainnis, sa Fhraincis, sa Ghaeilge, sa Ghearmáinis, sa Ghréigis, san Iodáilis, san Ollainnis, sa Phortaingéilis, sa Spáinnis agus sa tSualainnis agus comhúdarás ag na téacsanna i ngach ceann de na teangacha sin; déanfar an scríbhinn bhunaidh sin a thaisceadh i gcartlann Ardrúnaíocht Chomhairle an Aontais Eorpaigh.

Fatto a Bruxelles, il diciannove giugno millenovecentonovantasette, in un unico esemplare in lingua danese, finlandese, francese, greca, inglese, irlandese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede, esemplare depositato negli archivi del segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea.

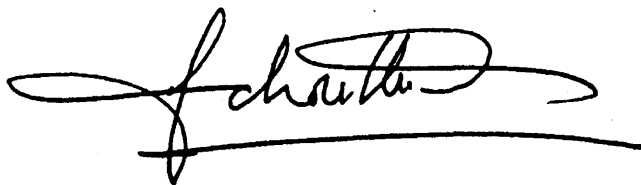
Gedaan te Brussel, de negentiende juni negentienhonderd zevenennegentig, opgesteld in één exemplaar in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, dat wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Junho de mil novecentos e noventa e sete, em exemplar único, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, irlandesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé todos os textos, depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho da União Europeia.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän yhtenä ainoana kappaleena englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, portugalil, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä kaikkien näiden tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset, ja se talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistoon.

Utfärdat i Bryssel den nittonde juni nittonhundranittiosju i ett enda exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga, och detta original skall deponeras i arkiven hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien



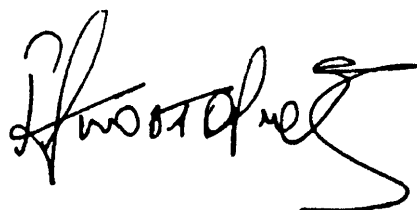
For regeringen for Kongeriget Danmark



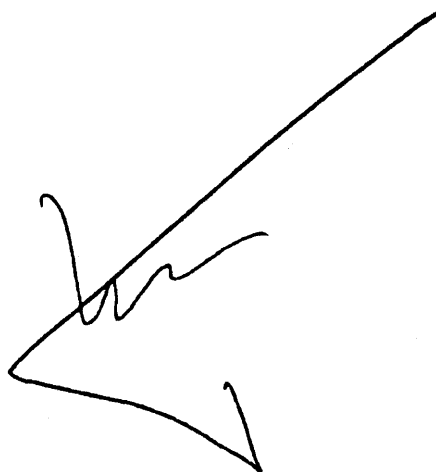
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



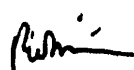
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobierno del Reino de España



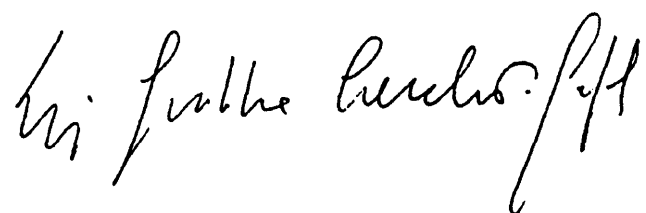
Pour le gouvernement de la République française



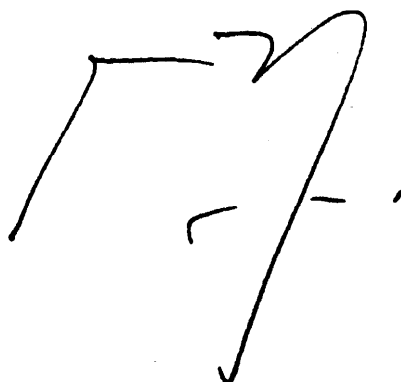
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



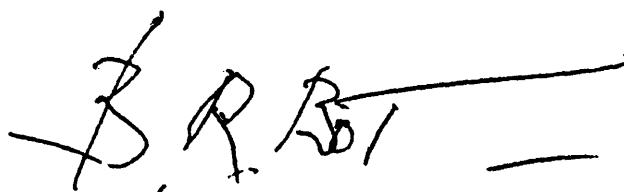
Per il governo della Repubblica italiana



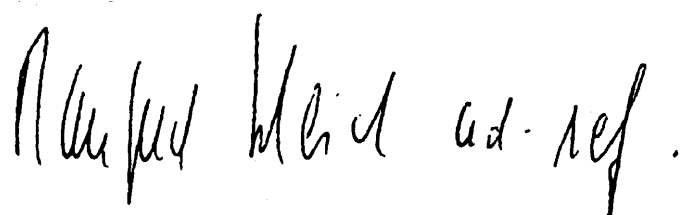
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



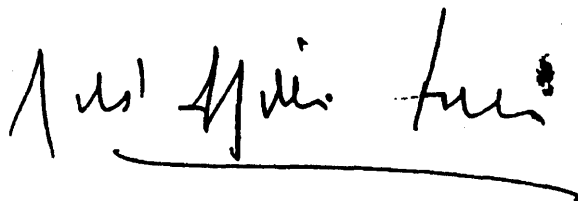
Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden



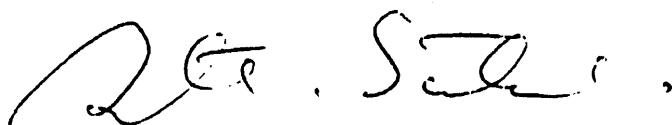
Für die Regierung der Republik Österreich



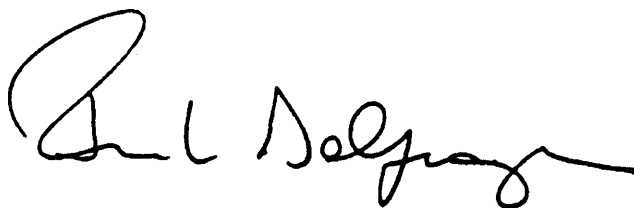
Pelo Governo da República Portuguesa



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Společné prohlášení k čl. 13 odst. 2

Členské státy prohlašují, že odkaz v čl. 13 odst. 2 na článek 7 tohoto protokolu se vztahuje jen na spolupráci mezi Komisí na jedné straně a členskými státy na straně druhé a není jím dotčeno právo členských států poskytovat informace o průběhu trestních vyšetřování podle vlastního uvážení.

Prohlášení Komise k článku 7

Komise přijímá úkoly, které jí byly svěřeny podle článku 7 druhého dodatkového protokolu k Úmluvě o ochraně finančních zájmů Evropských společenství.
